Año IV. No. 137. Guatemala, 9 de Septbre. de 1916.



MARROQUIN HERMANOS, EDITORES

Año IV Guatemala, 9 de septiembre de 1916. Nº 137





"LA ACTUALIDAD"

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA




REVISTA MUNDIAL

EL CANCILLER VON BETHMANN HOLLWEG



Presentamos a nuestros lectores, la última fotografía del Canciller alemán von Bethmann-Hollweg.

REVISTA DE REVISTAS

La ofensiva de Italia

Al tomar Goricia, que es la llave de Trieste, Italia ha impuesto silencio a todos los críticos que se quejaban de la manera en que los ejércitos de Víctor Manuel habían tomado parte en la actual guerra. El **New York Herald** dice que la toma de la ciudad austriaca, "es uno de los éxitos más importantes que han logrado los aliados de la Entente desde que se dió la batalla del Marne." Los aliadófilos aseguran que la suerte de las armas se va inclinando en contra de las Potencias Centrales, y los germanófilos nos dicen que a pesar de los **diez mil** o **treinta mil** prisioneros que quedaron en poder de los soldados de Cadorna en Goricia, el 9 de agosto, falta mucho para llegar a Trieste. Si bien es cierto que la toma se efectuó en el transcurso de unos cuantos días, en cambio la obra preliminar empezó el 24 de mayo de 1915, cuando las tropas italianas ocuparon la isla Caporetto en el Isonzo. El **Philadelphia Public Ledger,** defendiendo las fuerzas del Generalísimo Cadorna contra la crítica, manifiesta que las dificultades que han tenido que afrontar no se han apreciado en su justo valor. En primer lugar, toda la frontera austro-italiana "ofrece obstáculos peculiares a la invasión, porque está fortificada tanto por la naturaleza como por la mano del hombre." El periódico citado, agrega:

"En segundo lugar, el Trentino penetra como una cuña en Italia, siendo en realidad territorio italiano. Mientras los austriacos lo conservaban con toda firmeza, amenazando a Venecia, era un peligro que tenían a la retaguardia los invasores italianos al tratar de avanzar por el valle del Isonzo. El fracaso de la ofensiva austriaca, ha conjurado la amenaza contra el reino de Víctor Manuel. Aun más, la posición del adversario en Goricia, era casi inexpugnable, no solo porque se hallaba bien defendida por la topografía de aquella región del país, sino porque un avance desde Monfalcone habría dejado sin protección el flanco izquierdo italiano. El progreso, por tanto, se efectuó con la necesaria lentitud, especialmente desde que las comunicaciones ferrocarrileras del Trentino, no permitían la rápida concentración de las tropas. Lo que admira no es que los italianos hayan realizado tan poco, sino **tanto.**"

La toma de Goricia muestra lo bien que los ejércitos italianos han apro-

vechado su tiempo, preparándose para verificar el gran ataque, y el **Public Ledger** cree que para en lo futuro debemos esperar que las fuerzas de Cadorna avancen como lo han hecho sus aliadas.

Hablando sobre el particular el **New York Evening Post** nos dice:

"El campo de operaciones que quedaría comprendido en un avance italiano sobre Trieste, abarca un cuadrilátero de veinte millas de largo y de quince a veinte millas de ancho, aproximadamente; Goricia y Trieste se hallarían diagonalmente opuestas. El límite norte sería el ferrocarril de Goricia que en un espacio de diez y ocho millas corre hacia el Sur, en un sentido paralelo a la línea férrea de la costa, de Monfalcone a Trieste. En el Monte San Daniele, el ferrocarril corre hacia el Sur de Trieste, y forma así el lado Oriental del cuadrilátero. El lado meridional está constituido por la mencionada línea de Monfalcone a Trieste, y el lado Occidental por el ferrocarril de Monfalcone a Goricia, que corre paralelo al Isonzo. En Monfalcone, los italianos han estado esperando más de un año la caída de Goricia, para libertar su flanco izquierdo. La línea de avance, por lo tanto, bordea las líneas de Goricia y Monfalcone al E..... La región comprendida, es bastante plana, y se adapta a la cooperación de las dos alas del ejército italiano."

El **New York World** considera la toma de Goricia como "una de las acciones militares más importantes de la guerra," y nos recuerda que el deseo de Italia en pro de tener en el Norte una línea divisoria recta, reconoce una doble causa: "primero, el número de súbditos irredentos que hablan italiano y que se hallan bajo el dominio del Austria, proporcionó un poderoso motivo sentimental para entrar en la guerra," y luego, las autoridades militares comprendían perfectamente que la "fronrera montañosa estaba de tal modo dividida que Italia encontrábase siempre a merced de los ejércitos austriacos, salvo cuando, como ahora, su atención se hallara fijada en otra parte." Del **World** son los conceptos que siguen:

"A Goricia se le llama la llave de Trieste, y Trieste se encuentra en Pola. Sin una lucha desesperada, Austria no habría abandonado su único puerto de mar y su base naval. El dia que la Historia registró la retirada en este punto vital, encontró al Austria luchando y retrocediendo en Galicia, ante el avance de los rusos. De todos los grandes beligerantes, el que nominalmente empezó la guerra se halla ahora en el mayor peligro de decaer."

El **New York Sun**, ofreciendo un notable contraste con las predicciones que se han hecho respecto a lo que sobrevendrá después de la caída de Goricia, dice que "una de las lecciones que la guerra actual nos ha enseñado, es que un éxito militar en cualquier frente, no tiene la significación de victoria positiva, y que es muy fácil exagerar su importancia." Toda Italia celebra con entusiasmo la toma del cabezal de puente de Goricia, por las fuerzas del General Cadorna, y hay tendencia a asegurar que ya está abierto el camino hacia Trieste. El **Sun** sigue diciendo:

"Lo que se ha olvidado es que las trincheras italianas se encontraban a una milla de distancia del cabezal de puente, en diciembre pasado, y que los austriacos tuvieron tiempo suficiente para preparar una segunda línea de defensa, bajo las instrucciones del Estado Mayor General Alemán, y reforzar su formidable posición en la Planicie de Carso, que debe caer en poder de los italianos antes de que Trieste se halle en grave peligro.

"Las dificultades de forzar la línea del Isonzo en su totalidad, desde Tolmino hasta Goricia y aún más lejos, generalmente no han sido comprendidas por los críticos de las operaciones italianas. Ha sido, y todavía lo es, una obra estupenda. El éxito inicial de los italianos, no ofreció problema alguno, porque la campaña defensiva austriaca no hizo alto en el llano de Friuli. En Goricia, y en la ribera izquierda del Isonzo hasta Tolmino, los austriacos habían preparado un complicadísimo sistema de trincheras...., y creyeron poder desafiar a los italianos a que los desalojaran. Los soldados de Francisco José también se hallaban listos en la Planicie de Carso, contra un avance del enemigo, y era un principio fundamental de estrategia que solo en el caso de que los italianos lanzaran a los defensores de Goricia, Trieste dejaría de hallarse segura; pero de allí no se infiere que de abandonar Goricia, las tropas de Cadorna efectuarían un paseo militar hasta el gran puerto del Adriático, que es la llave de la provincia meridional de Istria con su codiciado arsenal naval de Pola."

Echando una mirada retrospectiva, **The Sun** nos recuerda que el General Cadorna ocupó Caporetto en el Isonzo, el 24 de mayo de 1915. Después de forzar el mencionado río, en Pieris, el 7 de junio se apoderaron de Monfalcone, quince millas al SO. de Goricia. Pero las montañas de Carso cerraban el camino que conduce a Trieste, y los italianos no podían permitir que el adversario les quedase a retaguardia en Goricia, que casi está rodeada de las alturas del Monte San Daniele, Monte San Gabriele y Monte Santo en la margen izquierda del río, y Sabotino y Podgora en la margen derecha.

"Los italianos trataron de efectuar ataques frontales en Sabotino y Podgora, pero en vano; hasta que un día lograron apoderarse de Podgora, solo para perderla tras un violento contraataque que efectuaron los austriacos. La colina 383, detrás de Plava, a ocho millas de Goricia, fué tomada por asalto; no obstante fracasaron los intentos de tomarse Monte Santo que por el Norte dominaba a Goricia. Teniendo como objetivo a Tolmino en el Isonzo, los italianos lanzaron a los austriacos del Monte Nerón (2,246 pies) que dominaba perfectamente ese lugar. En el mismo verano de 1915, las fuerzas de Cadorna capturaron las trincheras de Carso, en una gran ofensiva que les produjo veinte mil prisioneros, sin embargo el resultado de ella fué una lucha indecisa desde Tolmino hasta el Carso."

El examen minucioso de la campaña ítalo-austriaca, muestra lo escabroso del valle del Isonzo, y las difiultades que presenta a los ejércitos invasores. **The Sun** concluye diciendo que "si los italianos desplegaron gran **ardor** en sus asaltos, los húngaros resistieron con **valor** obstinado."

"Las violencias navales de Inglaterra"

El Almirante Henning von Holtzendorf, jefe del Estado Mayor General de la Armada Alemana, dice que la fusilación del Capitán Fryatt es una represalia contra las violencias que Inglaterra ha cometido en el mar. El parecer de este alto oficial ha recibido la aprobación del gobierno, y se considera de suficiente importancia para que la prensa mundial tome nota de él. El almirante rehusa considerar el caso de Fryatt como un incidente aislado, peso sí como una respuesta que dá Alemania a lo que Holdzendorf llama "doctrina de la marina mercante armada" que la Gran Bretaña ha adoptado, y a las ilegalidades que, según los germanos, Inglaterra ha cometido durante la lucha actual. El almirante se expresa así:

"Mientras en el primer año de guerra ocurrieron veinte trasgresiones manifiestas de la ley de las naciones (disparos contra submarinos alemanes, intento de destruirlos, etc.,) cometidas por buques mercantes del enemigo, en el segundo año han ocurrido treinta y ocho casos. Por tanto, durante los dos años, los buques de comercio de los aliados han violado del modo más festinado los preceptos del derecho internacional, en no menos de cincuenta y ocho veces, y en contra den uestros sumergibles.

"Los buques de guerra de los adversarios de Alemania durante la guerra han violado la ley de las naciones, en tres casos especiales, a saber: al atacar el **Kaiser Wilhelm der Grosse,** el **Dresden** y el **Albatross.** Dos casos: el del **Baralong** y el **King Stephen,** deben considerarse no salemente como violación de la ley de las naciones..., sino como un asesinato común. Es imposible mencionar casos incontables en los que los buques de guerra británicos violaron el derecho internacional, al obrar en contra de los buques mercantes de las Potencias Centrales o de los neutrales."

Pasando revista a los dos años de guerra naval, el almirante se complace en mostrar las proezas de la Armada Alemana, y las pérdidas que ha ocasionado a los enemigos de las Potencias Centrales:

"Durante el segundo año de guerra, los ingleses y sus aliados perdieron veinte y dos buques de guerra representando un total de 266,320 toneladas; y Alemania y sus aliados, diez buques de guerra, con un total de.... 22,210 toneladas. Las pérdidas com-



Las culebras de Cascabel abundan en la frontera mexicana.—He aquí un guardia americano con una gigantesca culebra de cascabel. Después de engullirse un conejo, la serpiente atacó al miliciano, quien se vió obligado a luchar por su vida, quedando la victoria de parte de éste.

Los niños mexicanos y los soldados del Tío Sam.—A pesar de la timidez que mostraron en un principio, ahora los niños mexicanos hacen amistad con los soldados de los Estados Unidos. En nuestro grabado aparece un chiquillo buscando amigos entre los "gringos."

pletas son: la Gran Bretaña, 49 barcos, con un tonelaje de 562,250; y Alemania y sus aliados, 30 buques, con un tonelaje de 191,321. De esas pérdidas, solo a Inglaterra le corresponden 40 barcos, con 485,220 toneladas; y a Alemania, 25, con 162,679 toneladas.

"Las pérdidas de los ingleses comprenden 11 acorazados, 17 cruceros blindados y 12 cruceros protegidos Entre los acorazados, figuran el **Audacius,** cuya pérdida hasta la fecha no se ha anunciado oficialmente, y un buque de la clase de **Queen Elisabeth.** En los cruceros hundidos, se halla la disputada pérdida del **Tiger** y la destrucción de un crucero blindado de la clase **Cressy,** en la noche del 31 de mayo..... y, además, la de dos cruceros pequeños que perecieron en la batalla de Skagerrack."

Después de discutir las violaciones navales de Inglaterra, que—según el almirante mencionado — abarcan el hundimiento de "submarinos desarmados," confiscación de correspondencia neutral y el estrangulamiento del comercio de los países no beligerantes, von Holzendorf concluye diciendo que los dos años de guerra han sido enteramente en favor de las Potencias Centrales.

Inglaterra y sus aliados han perdido un prestigio que no pdrán recuperar. La flota alemana logró un éxito inesperado, y en vista de la gran potencialidad que se le atribuía a la Gran Bretaña, en cuestiones navales, "las Potencias del Centro infligieron a un enemigo tres veces y un tercio más poderoso que ellas, pérdidas que triplican las del Gobierno Imperial y sus aliados."

Breves comentarios

La Gran Bretaña está tratando de blanquear la lista negra. — **Chicago Daily News.**

——Antes de que termine la campaña republicana, Huerta figurará entre los héroes y mártires del mundo.—**New York Evening Post.**

——**Pleitos por once pulgadas de terreno**, este encabezamiento parece referirse a los beligerantes de Verdun.—**Kansas City Star.**

——Sin embargo, el Kaiser a penas mira con complacencia el momento en que pueda dirigir personalmente las operaciones a ambos lados de Berlín. **Washington Post.**

——Un astrónomo dice que según las tarifas de nuestros ferrocarriles, el viaje a una de las estrellas fijas, costaría **setecientos millones de dólares**....—**Minneapolis Journal.**

——Todo el que posea un automóvil, simpatizará con el candidato Hughes, que tiene un voto germano-americano en sus manos, y no puede quedarse con él ni arrojarlo.—**New York Masses.**

——Todo lo que Alemania quiere ahora es un lugar en el Somme.—**Boston Transcript.**

——Ha habido pocas derrotas en los frentes europeos, pero sí ha habido muchas retiradas estratégicas. — **St. Louis Star.**

——La Gran Bretaña se queda con el **Appam**, Alemania se queda con el dinero que iba a bordo, y los Estados Unidos se quedan con los marineros. La ley es sublime.—**Rochester Post Express.**

——Un momento terrible será para los millonarios alemanes que creen en el Kaiser, cuando el Kaiser deje de creer en sí mismo.—**New York Evening Sun.**

——Gran número de personas desean luchar por las ideas. Lo extraño del caso es que muchas desean luchar por ideas que no entienden. — **New York Evening Sun.**

——El anuncio que ha hecho Mr. Ford de que el carro de turistas se puede comprar ahora por $ 360, libre a bordo en Detroit, parece que es la más amplia declaración de principios que ha expuesto recientemente.—**Columbus Ohio State Journal.**

Las vacaciones en Alemania

A medida que avanza el verano, los periódicos de Berlín se han aprovechado de la oportunidad de que es la temporada de las vacaciones, para divertirse un poco sobre el tema de la restricción de alimentos. Este año parece que hay un verdadero éxodo de Berlín, y el doctor Teodoro Wolff, en el **Berliner Tageblatt**, nos refiere que la enorme multitud de vacacionistas en tiempo de guerra, dejará asombradas a las generaciones futuras. A esta insinuación el **Vorwarts** contesta, diciendo que esa multitud no busca vacación sino alimento:

"Muchas personas van a juntarse con sus parientes en el campo, porque les parece que les será más fácil alimentarse allí que en la capital. La gente que prefiere vivir fuera de poblado, escogen esos sitios donde, a pesar de la escasez, la subsistencia no es tan difícil y no se halla sujeta a tantas restricciones."

El **Morgan Post** adopta este parecer y pone a discusión la psicología de los berlineses que emigran:

"La gente arguye con irresistible lógica que en lo que se refiere al pan y la carne, el estado de cosas que prevalece en el campo, no puede ser peor que en Berlín, pues, ¿acaso el ganado y los granos, por decirlo así, no se hallan perfectamente en el campo, mientras que para llegar a Berlín sufren tantas dificultades? Es cierto que las cosas no se pasan del mismo modo en el campo en lo que respecta al azúcar; pero entre los grandes equipajes, se podría encontrar como especie de novedad en estos tiempos, un paquete de azúcar que de manera manifiesta se enviase para el primer período de transición.... Para los peregrinos, Mecklenburgo goza de especial popularidad, y solo en segundo lugar se les da preferencia a los parajes situados sobre las playas del Báltico, a pesar de los informes fidedignos que se han recibido acerca de las condiciones que en materia de alimento prevalecen en la costa de Pomerania. La cuestión es que Mecklenburgo había tratado de mostrarse ante la mente de los berlineses como una tierra rebosante de leche y miel."

Es curioso observar la popularidad de Marienbad, que ejerce tal atractivo que el **Berliner Zeitung am Mittag** explica, diciendo:

"La guerra mundial le ha dado vuelta a las cosas. Antiguamente, las gentes iban a Marienbad a deshacerse de la gordura superflua; este año van principalmente con el objeto de engordar.... Se pueden conseguir cantidades ilimitadas de alimentos, sin embargo en lo que se refiere al pan, prevalece el sistema de distribución por tarjetas. No obstante, Marienbad posee lo que se llama **pan para inválidos** que se fabrica de purísima harina de trigo...."

Alemania se ríe de la ofensiva de los aliados

A pesar de las noticias que llegan respecto al avance anglo-francés, los periódicos alemanes siempre manifiestan la confianza que tienen en la habilidad del Estado Mayor General, para que convierta la situación del frente Occidental en victoria para la madrepatria. El **Frankfurter Zeitung** discute la "incapacidad de los ingleses en aprovecharse por completo de lo que han ganado en el terreno de la táctica." Comentando la situación general, el crítico militar del órgano mencionado nos dice que:

"Todos los ejércitos inglés y francés se hallan en presencia de una parte de nuestras fuerzas, mientras otra parte de nuestras tropas tienen que sostener un enorme frente en Rusia, no solo resistiendo furiosos ataques, sino ayudando a nuestros aliados en todos los teatros de la guerra mundial. El pueblo no debe olvidar ni pasar por alto, al sonreír y decir que "la cuestión es muy sencilla," cuando árdua es la obra de nuestro ejército. La confianza que abrigamos en nuestras tropas, no ha de evitar que reconozcamos las dificultades de la empresa."

El **Kolnische Zeitung** cree que tomando en consideración la cantidad de munición que han gastado y el número de bajas que han tenido los aliados, el resultado que obtuvieron es bastante pequeño:

"Si se comparan los esfuerzos hechos, con el terreno que han ganado y las bajas considerables que han sufrido, los ingleses especialmente, se verá que el éxito proclamado resulta pequeño. El aniquilamiento de nuestras tropas tantas veces prometido, no se ha efectuado, pues nuestra defensa nos ha costado bajas mucho menores, sin permitir que la marcha de las otras operaciones se haya perturbado."

El **Berliner Kreuzzeitung** aconseja a sus lectores que no den crédito a las noticias oficiales de los aliados:

"Las comunicaciones del General Haig, que se hallan en contradicción con los informes del Estado Mayor General Alemán, de ordinario vienen muy exageradas. El avance que han realizado los ingleses no guarda proporción con los sacrificios que han hecho. Este es el motivo por el que las comunicaciones de las fuerzas británicas tratan, valiéndose de la simple imaginación, de exponer la marcha del combate bajo un aspecto más favorable. Ahora ya sabemos apreciar los informes oficiales del ejército inglés, de igual modo que las comunicaciones del Almirantazgo Británico."

La luz negra en el sér humano

Afirma el sabío doctor Le Bon que vivimos rodeados en un halo luminoso, el que no vemos por falta de sensibilidad del órgano visual; esta luz se llama "luz negra," y sólo la distinguen ciertos animales que poseen la facultad de ver en las tinieblas.

Dice Le Bon que en la Naturaleza no existen realmente cuerpos obscuros, sino solamente ojos imperfectos, y lo prueban los murciélagos, los gatos y otros animales, para quienes la noche no existe, pues distinguen los objetos en plena obscuridad.

El halo luminoso es una manifestación de la vida, pues el hombre al morir pierde su "luz negra," y para demostrarlo se han hecho curiosas experiencias.

Según el mencionado sabio, este poder lumínico, más desarrollado en algunas personas, explica la extraña influencia magnética que ejercen algunos sobre todo aquello que entra en su radio de acción.

La "luz negra" afecta a los sentidos de diferente modo que las radiaciones ordinarias.

SUCESOS MEJICANOS

El 27 de agosto, el Excelentísimo señor don Luis Cabrera, presidente de la comisión mexicana que tratará de arreglar las dificultades que han surgido entre México y los Estados Unidos, partió con su Secretario, de Ciudad-México para Veracruz, donde se embarcará en el transporte "Dixie," rumbo a Key West. En Key West tomará el tren para continuar su viaje. James Linn Rodgers, representante americano ante el gobierno carrancista, será uno de los pasajeros del "Dixie." Alberto J. Pani e Ignacio Bonillas, que son los otros dos miembros de la comisión mexicana, acompañados de sus secretarios y de sus familiares, partieron por vía Eagle Pass, San Antonio y San Luis.

* * * *

Con fecha 28 de agosto, Washington nos anunció lo siguiente: "Después de una conferencia que se efectuó esta tarde en el Departamento de Estado, entre Roberto Lansing y el señor Arredondo, el Secretario de Estado manifestó que Portsmouth, N. H., había sido designado como asiento de las sesiones de la comisión mexicana. En Portsmouth firmaron el tratado de paz, los representantes de Rusia y el Japón, al terminarse la guerra ruso-japonesa. Antes de reunirse en el lugar mencionado, los conferencistas se congregarán en Nueva York, el cuatro de septiembre. Es probable que el Presidente Wilson reciba a los comisionados en Shadow Lawn, New Jersey, y después de su regreso de Hodgensville, Ky. Aunque se considera posible que el gobierno mexicano, en lo futuro, ofrezca pagar parte de los gastos de la comisión mexicana, el Departamento de Estado ha hecho sus preparativos para cubrir el costo total de las erogaciones en hotel, etc. William McNeir ha sido designado por el Departamento para que acompañe a los comisionados hasta Nueva York, y haga todos los gastos indispensables para la comodidad de los conferencistas. Además del Profesor Rowe, que servirá de secretario oficial de la comisión americana, tanto los comisionados de los Estados Unidos como los de México, tendrán su secretario particular. También habrá un estenógrafo.

* * * *

Los americanos que llegan de Zacatecas a El Paso, dicen que el tifus y la viruela se ha desarrollado en los tres estados de Zacatecas, San Luis Potosí y Aguas Calientes, y que los peones están muriendo por millares; otros ligeramente atacados por la epidemia se dirigen a la frontera de los Estados Unidos, con el propósito de penetrar a territorios americanos. Se calcula que hay más de ochenta mil refugiados a lo largo de la línea divisoria internacional, esperando que se les permita entrar a Norte-América, a fin de conseguir trabajo. Muchos de esos refugiados están enfermos.

El Brigadier General Jorge Bell y el Mayor General Federico Fuston se han hecho cargo de la situación. Les han dicho que los mexicanos que han caído atacados de la epidemia en los estados de Zacatecas, San Luis Potosí y Aguas Calientes, no recobrarán la salud, pues apresuran la muerte el descuido y la falta de alimentación apropiada.

* * * *

El Legalista, órgano oficial del partido legalista, apareció en la arena del periodismo el 28 próximo pasado. El partido anuncia que fundará periódicos en Los Angeles, San Francisco de California, Nueva York, Chicago y en otras ciudades importantes.

"**El Legalista** ataca duramente al gobierno carrancista, y anuncia que si bien el partido espera obtener una solución pacífica de la situación mexicana, también está preparado para entrar al país por la fuerza de las armas, si fuese necesario. Pide a los científicos, a los ex-federales, a la mejor clase de la antigua facción villista y a los del partido carrancista, que acudan a su bandera."

Los legalistas dicen que se inclinan en favor de un período presidencial de seis años, y que "ningún mandatario se le permitirá la reelección." También favorecen un término de cinco años para los diputados y senadores.

El Legalista en su editorial publica que "la soberanía de México se halla amenazada, y que el país ha perdido su crédito a causa de las revoluciones sin éxito, y la continuada guerra de las distintas facciones. Al pueblo se le ha prohibido la libertad de palabra, y a la prensa se le ha puesto candado...."

Una gran fuerza de legalistas pasó la frontera el 26 en la mañana, cerca de Yaleta, y se dirigió a Ojinaga, con el propósito de salvar al General Manuel Ochoa y a sus tres secuaces, cuyos caballos fueron capturados por los soldados carrancistas. Ochoa y sus

UN AUTOMOVIL BLINDADO DE CONSTRUCCION MODERNA.



Hace poco pusieron a la disposición del ejército de los Estados Unidos, para que se emplease en las operaciones militares contra México, el carro que aparece en nuestro grabado; tiene todas las mejoras sugeridas por la guerra europea.

colegas se hallan ocultos en las montañas, esperando su salvación.

Las tropas legalistas se encuentran en el estado de Chihuahua, dice un cable de El Paso, y se están concentrando cerca del Paso La Mula, en las proximidades de Big Bend. Más de setecientos hombres se hallan en Sierra Grande, y se cree que dichas fuerzas se proponían atacar a Ojinaga que cuenta con una guarnición de quinientos soldados carrancistas. El General Treviño, comandante de las tropas del gobierno de facto, en el estado de Chihuahua, mandó un refuerzo de quinientas unidades a Ojinaga para que defendiesen la población en caso de ataque.

Manuel Ochoa, general villista, que entregó Juárez a los constitucionalistas en diciembre pasado, siéndole concedida la amnistía, fué capturado por las patrullas mexicanas, pero se escapó después de matar a uno de sus guardias.

Ochoa, que ha sido un refugiado político en El Paso, atravesó el Río Grande, con el propósito de reunirse con el revolucionario Mariano Tames. Él y tres de sus hombres fueron capturados por los guardias fiscales mexicanos, que estaban apostados en Guadalupe. Cuando se hallaba prisionero, Ochoa le arrebató el arma a uno de los guardias, y con ella lo mató. Entonces los reos se precipitaron en busca de libertad; solo uno fué posible coger.

Según el General González, Ochoa se dirigía al Paso de La Mula a tomar el mando de las fuerzas que se movilizan en aquella región. El ex-jefe villista, hace pocos días anunció que se había afiliado al partido legalista y que comandaría su ejército en el estado de Chihuahua, comenzando inmediatamente una activa campaña contra las fuerzas federales de ese estado.

El General González dijo que los guardias carrancistas capturaron los caballos y el equipo de los ochoistas, y que el mismo Ochoa con sus tres secuaces huyen rumbo al Sur, y a pie. González mandó un destacamento de caballería en persecución de los fugitivos.

En El Paso y en otras ciudades de la frontera, han repartido ejemplares de una invitación que hacen a los leaders del partido legalista, para una conferencia que se celebrará en la Habana, Cuba, en la primera semana de septiembre. La sesión se efectuará con el propósito de terminar los planes de una campaña activa contra el gobierno carrancista. Se dice que los legalistas harán un esfuerzo para lograr una solución pacífica en el conflicto, pero que en caso de ser necesario, la nueva facción recurrirá a la fuerza de las armas. Los leaders que figuran en la invitación, manifiestan que tratarán de obtener el apoyo moral de los Estados Unidos, para efectuar la unión de todas las facciones mexicanas, y restablecer así la paz, al mismo tiempo que se inicie de nuevo el funcionamiento de las industrias nacionales.

* * * *

Un cable fechado el 24 próximo pasado, en la Ciudad de Chihuahua, dice así literalmente: "Un médico japonés llamado Nodko, pretende haber producido la muerte a Villa, por medio de un veneno lento que le administró bajo la forma de medicina, según los periódicos que circularon hoy en la población.

"Después de la muerte de Villa, dice el doctor Nodko, los leaders villistas que quedaban, echaron el dado para decidir quién iba a tomar la personalidad del jefe muerto, y la suerte cayó en el Coronel Baca, que guarda mucho parecido con el revolucionario convencionalista. Para evitar que el fraude se descubriera, el Coronel Baca se rodeó de su cuerpo de guardia personal, quienes evitan que los rancheros y los soldados se aproximen mucho. El doctor Nodko estuvo administrando el veneno durante tres meses, con tales resultados que Villa murió poco después de la derrota de Parral."

* * * *

Doce mil hombres de Ohio, Vermont y Kentucky, que aún se encontraban en los campamentos de movilización de la guardia nacional de los respectivos estados, el 28 próximo pasado, recibieron órdenes del Departamento de Estado de marchar a la frontera mexicana. Todos los regimientos irán a unirse a las fuerzas del General Funston.

Quedan 13,000 milicianos distribuidos en muchos estados a quienes no han afectado las órdenes del Departamento. La actividad relativa en la movilización de los guardias nacionales, se debe no al temor de que las relaciones entre México y los Estados Unidos queden interrumpidas en el momento menos pensado, sino a que el gobierno quiere que las fuerzas que han estado en la frontera sean relevadas y haya oportunidad de que todas las tropas disponibles adelanten en lo que se refiere a la prontitud de movilización, transporte, disposición, etc.

* * * *

De El Paso nos anuncian que los Ferrocarriles Nacionales de México, el rancho Hearst con sus millares de cabezas de ganado, ricas minas y otras propiedades, serán devueltas por el gobierno de facto a sus respectivos dueños, levantando la confiscación que pesaba sobre ellas, con tal que se exploten y operen de acuerdo con la disposición oficial emitida por el General Carranza.

Esas propiedades cuando vuelvan a manos de sus propietarios, deben entrar en operación por lo menos hasta treinta días después de efectuada la devolución; y en caso de que no sea así, se confiscarán den uevo, cumpliendo con las disposiciones del Primer Jefe.



A la izquierda: el Mariscal de Campo von Hindenburg, bajo cuyo mando pusieron recientemente a los ejércitos alemanes y austriacos. A la derecha: Henry Duke, caballero de la orden de la Jarretera, quien ha sido nombrado Secretario de Irlanda, en sustitución de Birrell.

LA CAMPAÑA PRO-PAZ DE ALEMANIA

"No la paz, sino la guerra parece ser el verdadero objetivo de la campaña inaugurada el 1º de agosto por "El Comité Nacional de Alemania, Encargado de Obtener una Paz Honrosa." La corporación mencionada dió principio a sus operaciones en treinta y cinco ciudades, celebrando sesiones en las que tomaron la palabra oradores de fama; y examinando la unanimidad de sus sentimientos, hemos de deducir que se propusieron explicar al pueblo la necesidad que hay de sostener la guerra otro año más. Las manifestaciones del doctor Federico Naumann, a quien se debe el proyecto de la Unión Económica de la Europa Central, no demuestran otra cosa. Naumann dijo en Leipzig:

"Hoy nos encontramos en presencia del hecho de que **lo que** nosotros hemos logrado realizar, no ha convencido al adversario de que la decisión histórica se ha inclinado en nuestro favor."

Como la mayoría de los oradores, el doctor manifestó que solo la continuación de la guerra de manera resuelta, sería el medio más seguro para conseguir la paz. Ciertos editores dicen que Naumann hizo una solicitud "ligeramente disfrazada," en pro de que se reanuden las operaciones de la campaña de los submarinos.

"Nosotros, los de la madre patria, creimos en que un golpe especial podría llevar la guerra a una resolución decisiva. Era en el fondo una cuestión militar y técnica, pero nosotros casi la convertimos en moral. El tercer año de guerra nos debe hallar preparados para viajar por un camino más largo aún. Tenemos que proseguir nuestro destino, si no queremos perder lo que hemos ganado a costa de la muerte heroica de tantos hijos nuestros."

Hablando en Bochum, Herr Georg Bernhard, editor del **Vossische Zeitung** de Berlín, predicó la misma doctrina en términos más enfjticos todavía:

"Se comprende que al finalizar el segundo año de guerra, con más intensidad que nunca se experimenta en todas las naciones el deseo de que se restablezca la paz; pero quizá especialmente en Alemania, a pesar de nuestros grandes éxitos en Oriente y Occidente, y de no haber sentido en nuestra propia patria los horrores de la guerra. La nación alemana fué siempre amante de la paz; no obstante el amor a la paz, no es un signo de debilidad ni de abandono.

"Puesto que tenemos que continuar la guerra, se ha de llevar la lucha con la superioridad que la ciencia y la tecnología colocan en nuestras manos, y hasta el fin, sin vacilar. La invencibilidad futura y el desarrollo económico de Alemania, deben quedar asegurados para en lo de adelante. En todas las circunstancias, nuestras fronteras deben llegar hasta donde los expertos militares lo exijan; y por otra parte, el desenvolvimiento de Alemania, solo será posible cuando nuestro capital se fortalezca a medida que el de Inglaterra se debilite. Desistir de una guerra de tal intensidad, equivale a desistir del porvenir económico de Alemania. Es preciso que cobremos una indemnización en efectivo, o en caso contrario nos veremos obligados a aceptarla en terreno, ya que ésto nada tiene que ver con el principio de **si se aprueba o desaprueba la anexión.** Podemos llegar a la meta, si seguimos combatiendo con firme determinación."

Geheimrat Friedrich von Payer, estadista de Wurttemberg, en su discurso pronunciado en Frankfort, refiriéndose a la reiniciación del a campaña submarina, dijo:

"Lo que hay de mejor respecto a la controversia en materia de la guerra submarina, es que aquella va perdiendo gradualmente su intensidad.

"El gobierno y la nación se han unificado en la idea de que no es tiempo de mostrar tiernas consideraciones hacia Inglaterra y su pueblo, que trata de matarnos de hambre. Pero no debemos considerar la cuestión de los submarinos como aislada de las demás cuestiones militares y políticas. Igual cosa puede decirse en la disputa sobre que se suprima el uso de los zeppelines contra Inglaterra."

La indicación más clara de que es preciso reanudar la campaña de submarinos, la dió en Stuttgart el Profesor Franz von Liszt, de la Universidad de Berlín, gran autoridad en derecho penal. Según su opinión, la paz solo puede obtenerse mostrando "confianza implícita en los hombres que guían los destinos del Imperio Alemán, y en que la guerra de submarinos ha de venir de manera decisiva en el momento en que dejen de existir las razones que motivaron su aplazamiento."

Semejantes declaraciones enfurecieron al **Frankfurter Zeitung**, que es siempre el resuelto opositor de la escuela submarina. El mencionado periódico dice:

"La potencialidad de criterio de estos hombres, nos parece que se halla mejor caracterizada en las referencias que hacen a que la abrogación de la Declaración de Londres, se puede considerar como motivo para renovar el ataque por submarinos. Pues como uno de ellos nos asegura, gran número de "distinguidas personalidades" está aceptando ese parecer. Pero, ¿nunca se le ha ocurrido a ninguna de estas "distinguidas personalidades" (y lo han reservado solo para nosotros los simplones) el decir que los ingleses han resuelto abrogar la Declaración, que en el terreno de la práctica ya no existe, con el ánimo de lanzar una provocación; es decir, con el fin de envolvernos en una guerra de submarinos con todas sus consecuencias?"

Maximiliano Harden también aconseja a la nación que abandone toda idea de temprana paz. En un artículo publicado en su periódico (el **Berliner Zukunft),** y que se titula **"En el Arbol de la Desilusión,"** expone un axioma relativo a que los preliminares de paz se recibirán de los aliados, quienes por ahora no parecen dispuestos a lanzarlos:

"¿Es el adversario el que desea la paz? En ocasión reciente, en el Senado Francés, cuando semejantes sentimientos pudieron haber encontrado eco, ni una voz solitaria se dejó oir haciendo esa solicitud. El Primer Ministro Briand jamás se sentó con tanta firmeza; la estrella de Joffre nunca se halló más elevada en su cenit. Los franceses están pensando en la probable caída de Verdun; pero nadie sueña en la paz. Francia aún cree, o cree de nuevo, en la victoria. Que esa idea se desvanecerá si Verdun se rinde, si pierden una ribera del Mosa, o si toda la ciudad, cae, no suena más que como a cuento de hadas, bien intencionado y halagüeño."

A pesar de que el Presidente del Comité Nacional Pro-Paz, es el Príncipe von Wedel, uno de los más íntimos amigos del Kaiser, e individuo que jamás se habría hecho cargo de ese puesto sin el consentimiento de su Majestad Imperial, expreso o tácito, parece que la campaña ha encontrado sus inconvenientes con las autoridades. Esto hemos leído en uno de los despachos de Berlín, dirigidos al **National Tidende** de Copenhague, que nos dice que el gobierno militar de la capital prusiana suprimió el poderoso **Berliner Tageblatt** por haber apoyado el movimiento, y porque en sus editoriales abogaba en pro de una paz temprana. La policía también prohibió los meetings pacifistas que organizó el comité de Kiel, Konigsberg y Stettin.

Cómo se pega el celuloide

En general es desconocido el sistema que siguen los fabricantes de juguetes y novedades de celuloide para pegar este producto entre sí o el papel; pero como se verá, es sencillísimo.

Todo se reduce a humedecer las dos superficies que hayan de pegarse con alcohol de madera, y poner sobre la pegadura un peso cualquiera.

Este sistema es bueno para pegar placas de celuloide sobre las etiquetas de las cajas.

El celuloide no pierde el color y deja ver perfectamente cualquier inscripción que haya debajo.

Los peligros de una expedición al Polo Antártico.—Este es uno de los buques que sirvieron al valeroso Teniente Ernesto Shackleton para efectuar su expedición al Polo Antártico: El barco se perdió cuando los hielos lo aprisionaron despiadadamente. La fotografía revela uno de tantos peligros que ofrecen las exploraciones polares.



Los Aeroplanos y los Tiburones.—Berye Kendrick, aviador, logró sacar en Atlantic City, un tiburón de cuatro pies de largo. Kendrick hace pasar su aparato por encima del agua, y los pasajeros que van provistos de rifles, disparan contra los voraces devoradores de hombres.

TOPICOS DE CENTRO-AMERICA

Costa-Rica.—Hablando "El Cronista," de San Salvador, acerca de las hazañas de Carlos Soto Díaz, nos dice lo siguiente:

"Carlos Soto Díaz es el nombre de un chileno que en el transcurso de largas semanas ha dado pábulo a la curiosidad y la sorpresa de los habitantes de San José de Costa-Rica. Hace algún tiempo que el chileno Díaz practicaba allá, torcidamente contra Proudhon y derechamente para su bolsillo, la máxima de que **la propiedad es un robo.** De las joyerías, de los almacenes, desaparecían los objetos de comercio, y en vano la policía buscaba el paradero de las joyas y las piezas de ricas telas. Pero un día falla en parte la táctica del seductor de estas hembras, y el robusto y bien trajeado chilenito va a dar cuenta de sus correrías nocturnas a las autoridades en un cuartel de policía. "La Información" dice que allí Soto Díaz "Estaba más animado que anteayer; hablando con más brío y soltura y de vez en cuando se permitia alguna prudente broma."

"En Costa-Rica, residencia, según dicen los viajeros, de la más formal de las cinco jóvenes centro-americanas, los malhechores, en poder de la policía, que, al parecer, es poco persuasiva, no lloran de dolor de arrepentimiento de sus fechorías, y, lejos de eso, sacuden las ramas del árbol del buen humor para alfombrarse de rientes hojas las celdas de su reclusión.

"En otro lugar de la misma edición del periódico nombrado, se lee:

"Don José Tury, súbdito de la princesa más bella y encantadora de Europa, la del Gran Ducado de Luxemburgo, y que radica en Limón, señor ése a quien no conocemos, pero que refiere que es persona que vive de rentas conocidas y que siempre ha llevado vida seria y honorable, se queja de que van ya dos veces que detectives cometen el inaudito atropello de registrarle su casa de habitación y de arrestarlo e incomunicarlo en la prisión por dudarse de su conducta. Con motivo del escandaloso proceso del día, el señor Tury fué aprisionado y sometido a un largo interrogatorio, todo porque él usa un magnífico anillo de brillante, adquirido por compra que hizo a persona conocidísima y también muy honorable."

"(El proceso aludido es de Soto Díaz).

"¿No es natural que el procesado sienta ganas de reír y de bromear en vista de las ligerezas de aquella policía?"

Honduras.—"La Semana Ilustrada," (Tegucigalpa) pide que se restrinjan las facilidades que, en detrimento de los nacionales, brinda el Gobierno a los verdaderos extranjeros. Anota así uno de los orígenes de aquellas facilidades y aun privilegios: "Yo no creo en usted porque es hondureño; usted no cree en mí por el mismo motivo, y sobre nuestras diferencias se instala el extranjero y nos domina a ambos."

——"El "Pabellón Latino" (de La Ceiba), en editoriales comentarios a la noticia de que: "El Gobierno de don Adolfo Díaz, en su afán de venderlo todo, acaba de traspasar a una compañía norte-americana el dominio y propiedad de los terrenos por donde pasan las líneas férreas, las que antes eran de la propiedad del Estado, y que el mismo Presidente Díaz vendió"; interroga, ardiendo en confraternidad centro-americana:

"¿Qué hace, qué espera ese gran número de nicaragüenses honrados, patriotas y dignos que hoy viven dispersos por rumbos distintos, lejos del hogar amoroso, lejos del terruño amado, a causa de esa desastrosa y atentatoria situación política porque hoy, desgraciadamente, atraviesa su patria?"

El "Pabellón Latino," de La Ceiba, Honduras, en un editorial elocuente refiriéndose a lo que llama **Cultura Popular,** nos dice:

"Existe en el ánimo de muchos individuos pertenecientes a las sociedades comprensivas de nuestros tiempos, un afán sincero y firme de mejorar la condición moral e intelectual de las infatigables clases obreras nacionales.

"La aspiración es muy noble y muy justa. Porque el gremio obrero es en todos los países del orbe el nervio vital, la fuerza inmediata que se aplica a los resortes nacionales para obtener todo aquello que ha de satisfacer una necesidad corpórea, un empeño civilizado, una particularidad de la época—desde el punto de vista de la labor manual—y, en fin, todo lo que sea una manifestación o resultante del incontenible vértigo del progreso.

"El vigor material de los pueblos reside en las musculaturas de las clases obreras; en sus iniciativas profesionales; en su anhelo liberal de perfeccionamiento y de avance.

"Aquí en Centro-América, hasta hace un tiempo muy reciente, las clases modestas y trabajadoras del pueblo han vivido en un olvido y abandono lamentables por parte de los gobiernos y de las superiores clases ilustradas. Pero hoy, en estos momentos de nerviosismo universal y de espectación provechosa, hay una franca preocupación por la suerte y el porvenir de los gremios obreros. Preocupación que ya comienza a traducirse en hechos palpables y que hace pensar, con racional fundamento, que andando el tiempo esos elementos valiosos de la sociedad alcanzarán una altura moral y un pulimento psíquico tan completo y justo, si es posible, como el de muchos elementos cultos e ilustrados.

"Lo que se pretende, no es precisamente hacer de las clases obreras castas sabias, de un cientifismo abstracto e ideológico; no. Lo que se busca es proporcionarles la manera de ejercer las funciones de su vida de una manera más cabal, más perfecta y más consciente. Es decir, abrirles más ancho el camino por el que viajan hoy.

"Muchas de las asociaciones cooperativas de obreros de Centro-América luchan en la actualidad, y con marcados éxitos, por coronar plenamente su noble ideal de cultura. Y es que han contado también — y ello merece alabanzas — con el significativo contingente de profesionales ilustrados, de gente entusiasta de gobierno, de periodistas y literatos bien intencionados y progresistas. Y otras van por esa misma ruta. Pretenden idénticas conquistas. Y hacen bien.

"Que la luz de la cultura, de una cultura racional, brille — como en los cerebros cultivados — en la ingenua pero noble mente popular en tiempos más o menos próximos."

El periódico hondureño, "Ideas y Noticias," se expresa así al tratar de la política nicaragüense:

"Hubo conferencia política entre el Ministro norte-americano Jefferson, el Ministro de Relaciones Exteriores Chamorro y el Ministro de Hacienda, Cuadra. Tema: las candidaturas presidenciales. Resultado: una incógnita. Después de la conferencia, el Ministro Chamorro y el Ministro Cuadra, en los periódicos, se han tirado los trastos a la cara. La armonía está públicamente rota entre los dos Ministros, por el asunto de candidaturas: el uno defiende la del general Emiliano Chamorro y el otro la de don Carlos Cuadra Pasos. El Presidente Díaz **chamarrea** a sus Ministros; **da pasos** protectores que no **cuadran** a los **chamorristas,** y en la música electoral deja a cada rato oír un **calderón** que pone los pelos de punta a sus Ministros en lucha. El Ministro Jefferson no pierde la serenidad y no dá prenda. Los liberales empiezan a comprender el juego y a caer en la cuenta que serán víctimas de la política de Díaz, Está obscuro y huele a pólvora. Nadie se fía de nadie y todos practican aquello de que la "política es el arte de engañar." Mientras tanto, ¡pobre Nicaragua!"

Nicaragua. — Estudiando la manera cómo se efectúa la votación en la República de Honduras, el "Diario de Masaya" se expresa así:

"La Ley Electoral de Honduras, como la de Nicaragua, establece el sistema de catálogos de ciudadanos, con la gran diferencia de que, cualquier ciudadano que por uno u otro motivo no se encuentre inscrito en dichos catálogos, tiene también derecho a votar con sólo presentar en las urnas a la par que su voto, su fe de bautismo "fe de edad." Si los directorios toman nota de los años del votante, y teniendo éste lo que la constitución prescribe para ser considerado ciudadano de la República basta para que su voto sea válido.

"Estas "f é de edad" son expedidas por el alcalde, mediante un pequeño impuesto que siempre se dedica a obras de beneficencia o de progreso

público siendo indiferente que el ciudadano de un lugar adquiera la certificación de su "fe de edad" en otro, previas informaciones."

Según uno de los principales órganos de la prensa nicaragüense, la situación de aquel pais es la que sigue:

"Es enigmática y presagiadora de sucesos trascendentales.

"No sabemos si ellos serán felices o desgraciados, a causa de una reserva oficial que no tiene razón de ser.

"Esa reserva estará buena entre naciones, porque tratándose de intereses heterogéneos y a veces opuestos, no convendría revelar con poco tino diplomático algún secreto de Estado; pero dentro de una comunidad familiar, en la que todos deben abocarse para contribuir al bien general, para sacar avante el nombre prestigiado de la patria, toda reserva es ridícula y atentatoria a las libertades públicas.

"El pueblo nicaragüense quiere usar de su soberanía, y al efecto ha comenzado una labor de propaganda eleccionaria para exaltar al solio presidencial al que juzgue su mejor gobernante.

"¿Quién se puede oponer a esa manifestación soberana, siquiera con algún viso de derecho?

"Ningún individuo, ningún poder, porque nuestra Constitución más bien garantiza el sagrado y benéfico principio de la alternavilidad en los poderes públicos.

"Toda nación republicana como la nuestra está autorizada para practicar elecciones de autoridades; pero para que ellas sean fiel expresión de la voluntad popular, se requiere que el gobierno imperante dé plenas y absolutas garantías; que se oiga su palabra oficial y se vea en él el propósito franco de hacer tangible un derecho que, por ejercerse muy de tarde en tarde, debiera aparecer rodeado de mayores formalidades.

"En esta hora no sucede así: Los partidos políticos interrogan, ¿por qué no se reforma la ley electoral? ¿por qué no se deja entrar de nuevo a su patria a los extrañados?

"El silencio se hace como el vacío en las regiones gubernamentales, y todos seguimos trabajando, es verdad, pero con la desconfianza del que va en noche oscura poniendo su planta vacilante sobre rocas de abismo.

"Tratándose de un asunto tan serio y de vital importancia, no es la iniciativa particular la que debe aparecer accionando en primer término como es de rigor en los negocios de carácter privado: al contrario, el voto electoral es una **función pública** que atañe al gobierno, y es por eso que a él le corresponde dictar todas las medidas que den en último resultado la satisfacción de un precepto constitucional, el único que puede salvar a los pueblos: las elecciones libres.

"Cumpla con sus deberes el gobierno, defina la situación actual de Nicaragua, que nosotros los nicaragüenses sabremos apreciarla, mejor y antes que las naciones extrañas."

Con el encabezamiento de **"Eso no se discute,"** el "Diario de Masaya" nos habla en estos términos de la campaña electoral y de la entrada del doctor Irías a Nicaragua:

"Todo el mundo se prepara a recibir al doctor Irías, y ya no se discute si entrará o no. Lo que sí tiene en espectación al país es el nuevo sesgo que tomará el asunto electoral, y la primera fase de la campaña que se cumple. Esto es, la entrada del doctor Irías como consecuencia de la libertad prometida por el señor Presidente Díaz.

"Espíritus suspicaces o quizá mal informados han andado propalando que Irías no entra al país, sin comprender que es cuestión primordial para el país, para el Gobierno y para terminar con la incertidumbre que reina en los ánimos. Ellos, no han querido observar que la libertad de que se goza actualmente si tiene limitaciones naturales, éstas, no podían llegar jamás hasta impedir el ingreso del doctor Irías por cuanto este hecho está comprendido en la libertad de la presente campaña.

"¿Qué declaración podía hacer el señor Presidente Diaz sobre este punto que no fuese sobrenatural? Levantado el Estado de Sitio y abiertos los escapes de las pasiones políticas por la prensa de combate en donde se ha usado y abusado de la libertad y quizá en lo que respecta a la ley y en lo que la cultura ciudadana y social reclaman de quienes manejan la prensa, todo lo demás viene como una consecuencia mediata, como un complemento que no admite declaración expresa de parte de nadie.

"En el alma del pueblo que no se equivoca jamás, nunca se ha discutido su ingreso al país. Ha venido trazando líneas rectas en su camino político: 1913 marca su organización abierta la campaña electoral entró en ella, proclamando su candidato de conformidad con las leyes del partido.

"Mas como todo esto ha sucedido de la manera más sencilla, del propio modo espera el ingreso del doctor Irías."

A continuación transcribimos las frases que el doctor Irías dirigió al Pueblo y al Partido Liberal de Nicaragua, desde Corinto, el seis de agosto del año en curso, y que fueron publicadas en "La Palabra de Managua":

"El Gobierno que actualmente rige los destinos de la Patria, acaba de consumar en mí un atentado al Derecho. No es el primero de la misma índole que de dicho Gobierno emana, pero alcanza hoy una trascendencia excepcional por ser de excepción las circunstancias en que ha sido cometido.

AVIADORES COMPETENTES



He aquí a las Señoritas Helen y Dot Hodge, gemelas, de veinte y cuatro años. Ambas son aviadoras competentes, capaces de ejecutar las maniobras más difíciles de la aviación.

LEMBERG, EL OBJETIVO DE LOS RUSOS.



Lemberg, la capital de Galicia, que fué tomada por los rusos en 1914, y recuperada por los teutones en 1915, es nuevamente el objetivo de los ejércitos del Zar. En el cuadro superior, aparecen unos cuantos prisioneros austriacos; y en el inferior, el Teatro Municipal de Lemberg.

"Creyó el país llegado el momento histórico en que debía asumir el control de su autonomía por medio de la designación de los personeros del Poder Público y ha venido preparándose a la efectividad de tal acto, en un largo período de difícil gestación dentro del cual se han desenvuelto grandes y perseverantes esfuerzos de patriotismo por parte de la causa popular, que hacen hoy, en vísperas de la culminación victoriosa, más querida, de más honda y fuerte arraigambre en el alma de nuestra democracia, la justa aspiración de una elección libre.

"En el camino hasta aquí recorrido, ha dado el país por medio de su más alto exponente de opinión política, el Partido Liberal, pruebas reiteradas e inequívocas de que es suficientemente apto para ejercer el gobierno propio. Cual si se tratara de un veterano en lides de civismo, ha opuesto a las constantes tentativas de intimidación, una organización admirable y una serena convicción en el éxito de su empeño al amparo de la paz.

"Descontó el Gobierno nuestra debilidad por el surgimiento en nuestras filas de irreductibles ambiciones personales, y lo ha sumido en el desconcierto, este milagro de nuestra abnegada cohesión que ha confundido todas nuestras personalidades y nombres, en un molde común, de donde debía de salir una única figura y un único nombre con el sello de valor incontrastable y altísimo, que le dan los merecimientos de los millares de nombres y figuras de que es la síntesis, para ser proclamado en las alas todopoderosas de una altruista aspiración unánime de redimir la Patria.

"Descontó también el Gobierno la irritabilidad de nuestra sangre en presencia de las conculcaciones de la ley, dándole pretexto, con el fermento de turbulencias y motines, para denominar anárquico nuestro estado, insuficiente nuestra educación republicana, y poder en consecuencia, extremar los regimenes de la opresión; y lo ha llenado de estupor, la serenidad con que venimos librando la batalla, acudiendo diariamente, sin explosión de cóleras inútiles, a los campos del civismo, para ejercer allí, cultos, comedidos pero enérgicos, las reivindicaciones del Derecho.

"Mas el Gobierno ha creído, que con el acto arbitrario que en estos momentos cumple en mi persona, sembrará el desaliento en el alma de los tímidos y la cólera en el corazón de los bravos, por cuanto dicho acto pudiera hacer creer, que el Gobierno de los Estados Unidos, tiene especial interés, en que el Gobierno de Nicaragua elimine del terreno de la acción el enorme contingente liberal.

"Y es necesario que en este momento culminante y decisivo de la lucha, el Gobierno se equivoque en el resultado de sus cálculos mistificadores.

"Muy calificados motivos tengo para afirmar que el Gobierno de Washington, para satisfacción y orgullo nuestro, no alienta el propósito le violentar nuestra soberanía imponiendo un candidato o eliminando otro, y que antes bien, sus oficios cerca de nuestro Gobierno, al respecto de nuestra contemplada elección presidencial, han sido de consejero de la más irrestricta libertad del sufragio y de la previa organización de los partidos. Para quienes conozcan las tendencias y principios del actual Gobierno de Nicaragua, mi afirmación estará ampliamente demostrada, por la existencia misma de la farsa de libertad electoral que acaba de revelarse con el decreto de expulsión que se me acaba de notificar por el Comandante de este puerto. No puede admitirse que esa farsa se mantenga como halago a la opinión interior, que al conocerla, forzosamente habría de condenarla como una sangrienta irrisión, que se le hace. ¿A quién, pues, se pretende halagar con el engaño? No puede ser a otro que al Gobierno extraño, a quien se da el título de amigo y protector. Es lástima que el Gobierno de Nicaragua no tenga la valentía de proceder con lealtad, gallardamente, pregonando en alta voz, sus verdaderas intenciones liberticidas.

"Protesto solemnemente contra la burda violación de las garantías constitucionales de que he sido objeto con escandaloso escarnio de los fueros del pueblo de Nicaragua y de la buena fe del Partido Liberal de quien soy el candidato; pero excito ardientemente a mis compañeros y amigos a proseguir impasibles sus trabajos de tan magníficos relieves y esplendores cívicos, y a marchar como hasta hoy han venido, entusiastas, disciplinados y compactos, a las urnas electorales, con el convencimiento firme, de que ante esas urnas, en la siempre imponente majestad de los comicios, no habrá nadie que ose arrebatarles la

victoria.——J. Irías.——Corinto, 6 de agosto de 1916."

El Salvador.—En las columnas de la "Guía Comercial" en que la vecina República de El Salvador, edita nuestro amigo don Guillermo Prieto-Yeme, Aurelio Rivas G., aboga en los términos siguientes en pro del establecimiento de una **Cámara Agrícola:**

"Una de las cosas que más han extrañado a los hombres de negocios que nos han visitado últimamente, es que no haya en el país una Cámara Agrícola, cuya existencia—en concepto de uno de ellos que tuvo excelente amistad con el que escribe estas líneas—estaría mil veces más justificada, es decir, sería mucho más provechosa para los intereses del país, que la de nuestra naciente Cámara de Comercio.

"Una y otra son centros utilísimos, sin duda, pero como es El Salvador un país cuya principal "fuente de riqueza" no es la industria ni el comercio, sino la agricultura, parece indicado que mereciera ésta mayor atención y se organizaran mejor las fuerzas agrícolas.

"Hay todavía otra razón, en sentir nuestro, por la cual debió tenerse por más útil para El Salvador un Centro de Agricultores, y es que éstos son en su inmensa mayoría salvadoreños, por lo cual ha de suponérseles mayor patriotismo, mayor deseo de hacer algo verdaderamente bueno en beneficio de la comunidad, que a los comerciantes que en su mayoría son extranjeros.

"Por cuanto se refiere a sus propios intereses, aun por esto mismo o precisamente por ello en primer lugar, la organización de los agricultores tendría razón de ser y es verdaderamente extraño que no exista ya y, lo que es peor, que no se piense aún en establecerla. Porque, según opinión de la mayoría de los tratadistas que conocemos, nunca pueden hermanarse los intereses agrícolas con los comerciales de ningún país. A menudo hasta antagónicos son unos y otros.

"Parece inútil hablar de las ventajas reales de una institución como aquellas que en Yucatán, México, por ejemplo, regulan el valor del henequén, y en la isla de Cuba ponen a salvo los intereses azucareros, y en otros tantos países determinan beneficios de no menor cuantía.

"Desde luego, un centro agrícola es el cerebro bien organizado de todo un gremio: educa y dirige a los atrasados, estimula a los indolentes, activa a los perezosos, ve la manera de resolver, en nombre de todos, los problemas que a todos afectan, y es, finalmente, como el Estado Mayor de un ejército de laboriosos que aisladamente pueden hacer algo, pero disciplinados pueden hacer mucho más...."

NUESTRO DIRECTOR

Con procedencia de los Estados Unidos del Norte—a donde fué por algún tiempo en viaje de negocio—llegó a esta capital nuestro respetado y querido Director don Manuel Marroquín Anguiano, Gerente de la "Casa Colorada."

Nos complace presentarle nuestra más cordial y efusiva bienvenida.

LA HIJA DEL PRESIDENTE CLEVELAND COMO ENFERMERA DE LOS SOLDADOS CIEGOS.



Nuestra fotografía muestra a la izquierda a Miss Esther Cleveland, hija mayor del difunto Presidente Grover Cleveland; viste el uniforme del servicio, tal como se acostumbra en St. Dunstans.

RUMANIA

La resolución que tomó Rumanía de unirse a los aliados, es en extremo significativa, desde varios puntos de vista, entre los que sobresalen los siguientes:

1º—El pequeño reino rumano cuenta con un ejército de 600,000 unidades, completamente disciplinadas y equipadas conforme al sistema militar de Prusia. Esas fuerzas, no fastidiadas por la vida de trincheras ni cansadas por los combates, harán sentir su poder en un futuro próximo.

2º—Como Rumanía se halla colocada entre Rusia y Hungría (Transilvania), el Imperio Moscovita logrará obtener libre paso para las tropas que desee mandar contra la Dual Monarquía.

3º—Las Potencias Centrales (Alemania, en particular) han dependido de Rumanía en lo que se refiere a alimentos, y de hoy en adelante les quedará cerrada esa fuente de provisión.

4º—Rumanía ha estado a la expectativa, y así ha permanecido con el propósito más o menos manifiesto de entrar en acción cuando se le presentase el momento oportuno. Puede ser que los rumanos se hayan equivocado al pensar que los Imperios Centrales han perdido la guerra, pero la tranquila elección que han hecho, vale muchísimo para que el mundo exterior forme su juicio sobre la verdadera situación de la guerra.

Sea de ello lo que fuere, fácil es apreciar que la lucha se apresurará a su clímax: el sacrificio material y personal es demasiado inmenso para que las naciones más populosas y ricas lo continúen de manera indefinida. Tal vez Rusia puede soportar el sacrificio de vidas, pero los recursos financieros del imperio no se han desarrollado, y la presión de las circunstancias han pesado muchísimo sobre el crédito nacional. El simple hecho de que el tipo del rublo ha bajado a 31 centavos en Nueva York, nos refiere la historia triste de las finanzas de aquel país, pues Rusia con mucha facilidad pòdría mandar oro a los Estados Unidos. Inglaterra, Francia e Italia tienen razones poderosas para desear que se restablezca la paz, si bien no están dispuestas a envainar la espada, sometiéndose a las condiciones que Alemania imponga. Por tanto es de suponerse que con la ayuda de Rumanía, los aliados aviolentarán la lucha, y concentrarán sus esfuerzos contra Austria, que es el eslabón más débil de la cadena de oposición teutónica.

Aun así, sería una locura suponer que la resolución de Rumanía vendrá a poner fin al complicado conflicto, pues es probable que Alemania continuará la lucha, aunque sea sola si fuese necesario, y todo el mundo sabe cómo Federico el Grande asió la victoria de las garras de la derrota. Alemania duplicará el récord, porque comprende lo que significaría un desastre para la madre-patria. Los americanos, sean cuales fueren sus simpatías personales, solo pueden rogar por el cambio fundamental de la política europea, un cambio que haga la repetición de la guerra, completamente imposible.

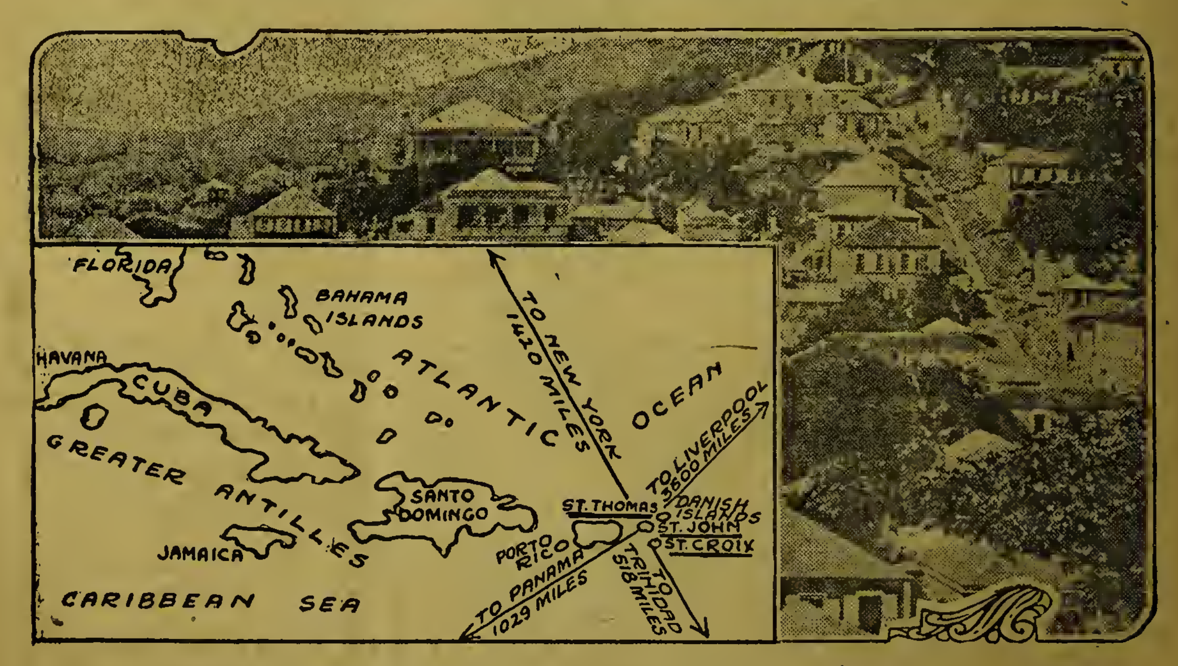
Rumanía es un reino situado al SE. de Europa, y al NE. de la Península Balkánica, sobre el Mar Negro. En 1910 la población se calculaba en... 6.850,000 habitantes, y su área superficial en 50,720 millas cuadradas. Rumanía arranca del lado del mar, con una faja de territorio denominado Dobrudja; su parte Norte se llama Moldavia, y al Sur, Valaquia. La capital del reino, es Bucarest, con..... 300,000 almas; y las principales ciudades son: Bucarest, Jassy, Calatz, Braila, Ploesci, Craiova, Botoshani, Berlad, Focshani, Tulcea y Constanza.

Hay dos tipos completamente distintos en la población rumanâ: el uno es rubio, de ojos azules; y el otro, que es más frecuente en los Cárpatos, es moreno, muy semejante al de los italianos del Sur. Tanto los individuos que pertenecen al uno como al otro tipo, son fuertes y de baja estatura, por lo general. Orgullosos de su raza y de su país, con su independencia adquirieron un ardiente sentimiento de nacionalidad, y esperan ansiosos el día en que se unan con sus hermanos en Transilvania y Besarabia. Su religión es la católica, y se consideran como verdaderos descendientes de los romanos. Los aldeanos conservan hasta la fecha su traje nacional, y ciertas creencias que el tiempo no ha logrado aún hacer desaparecer. En sus ideas religiosas, algunas veces tocan en el fanatismo: una cruz guarda los pozos y los manantiales, etc. En cuanto a costumbres, son bastante sobrios: no abusan de las bebidas alcohólicas en la proporción en que lo hacen los europeos occidentales; se alimentan especialmente de legumbres; y de las carnes, la única que prefieren es la de ternero. Acostumbran tener sus reuniones familiares, en las que los concurrentes relatan cuentos de origen turco, tomando como temas, sátiras contra los judíos, los gitanos y los curas párrocos; al compás de la guitarra suelen cantar coplas populares algunas veces improvisadas o inventadas por los "cobzar" (guitarristas). En las ceremonias matrimoniales, los rumanos son originales: la novia entra a su nuevo hogar, llevando consigo pan y sal; en algunos puntos de Valaquia, se pinta una flor en la pared exterior de las casas, con lo que indican que allí hay una joven casadera. Ceremonias igualmente extrañas se observan en los funerales. La gente de Rumanía es muy aficionada a la música y al baile. La literatura nacional es interesante.

LOS AUSTRALIANOS TOMAN PARTE EN LA OFENSIVA

Los australianos han sostenido sangrientos combates en Francia. He aquí una fotografía oficial representando un grupo de soldados de Australia, entregados al reposo después de un combate en el Norte de Francia.

LA VENTA DE LAS INDIAS OCCIDENTALES DE DINAMARCA



El cuadro de la izquierda representa el mapa de Las Antillas, indicando la posición que ocupan las islas de Santo Tomás, Santa Cruz y San Juan, que Dinamarca ha ofrecido vender a los Estados Unidos por la suma de veinticinco millones de dólares. El cuadro de la derecha, es una fotografía que representa una vista de la isla de Santo Tomás que es la principal del grupo.



TEMAS LOCALES



CRONICA HEBDOMADARIA

Un héroe que sucumbe víctima de una enfermedad contraida en los campos de batalla luchando por su Patria.—Llega a Guatemala el cadáver del señor Coronel Ariza y es inhumado en el Cementerio General.—La parálisis infantil alarmando gravemente a los yanques.—Es preciso prevenir la llegada del flajelo.—Delitos contra la Propiedad.—Gorras o kepis para la Policia.—La próxima toma de posesión de la nueva Junta Directiva de la Sociedad de los Auxilios Mutuos del Comercio de Guatemala.—El proyecto del señor Nicolle, Presidente saliente de dicha agrupación.

El señor Coronel Chaigne ha muerto. No cayó bajo el golpe de la metralla enemiga ante la trinchera asaltada con temeridad y defendida con rabia. No oyó al expirar el clarín triunfante que anunciaba a los combatientes la gloria del éxito, ni el redoblar de tambores, ni el rugir de cañones. Mas no por ésto su muerte ha sido menos grande, ni su sacrificio menos heroico. La atria suya aceptó la ofrenda de su vida, como la de tantos otros que si bien no reciben la muerte en los mismos campos de batalla ni en las mismas trincheras son heridos por balas, en los primeros, sin embargo han sabido luchar con valor y en las segundas han contraído la mortífera enfermedad que después les hace expirar en los hospitales. ¡Cuántos como él no son los que después de haber hecho fulgurar la espada ante los ojos del enemigo, se han visto debilitados por lo fiebre, imposibilitados por el hoy reinante reumatismo, consumidos por mil enfermedades, en la necesidad de ser llevados por ajenos brazos hacia el local amparado por la Cruz Roja! Y al descubirnos con respeto ante la tumba del héroe y al enviar a su acongojada familia el testimonio de nuestra sincera simpatía en esta terrible hora de dolor y al recordar los méritos de aquel militar pundonoroso que supo querer a Guatemala con todo su corazón, como a su segunda Patria a la ques irvió con empeño y lealtad mientras la otra Patria suya no reclamó sus servicios, consagramos también un recuerdo a los que ya en uno o en otro bando, ya bajo el férreo casco prusiano, o ya disparando el moderno y terrible cañón francés, ya en las cumbres alpinas tratando de invadir el Austria, o ya al servicio del nonagenario emperador de esta nación, ya en las filas inglesas o ya en las belgas combatiendo el poderío germano, tienen en sus días de gloria o en sus noches de dolor la visión de ésta pequeña y lejana tierra de paz y de sol, en la que muchos de ellos dejado han familiares cariños, estrechas amistades, cuantiosos intereses, cuanto hace la vida amable y buena para ir, severos con severidad espartana, conscientes con conciencia de patriotas, cruzando los mares azules y tranquilos, a hundirse, quizás para siempre, en ese horrendo mar rojo que cada día, que cada hora lleva más lejos su oleaje maldito, invadiendo nuevas costas, sin que hasta hoy aparezca por parte alguna la luz de un faro que anuncie la paz.

****

Uno de los jefes militares guatemaltecos más distinguidos por su cultura y posición social halló también la muerte en la vieja Europa, aunque no combatiendo en campo alguno, sino víctima de una enfermedad. El señor Coronel don Diego L. Ariza, cuyo cadáver llegó a Guatemala en la noche del lunes 4 del actual, siendo recibido en la estación por numeroso grupo de amigos y llevado al templo de San Juan de Dios, donde el día siguiente se celebraron solemnes honras fúnebres, siendo después de éstas conducido a su última morada. En el Cementerio General hicieron uso de la palabra el señor Ingeniero y Coronel don Pedro Zamora Castellanos en nombre del señor Presidente de la República y el señor Coronel don Víctor Durán, Sub-Secretario de la Guerra en nombre del Ejército. Muchas y valiosas ofrendas florales fueron enviadas por las amistades de la familia del Coronel Ariza.

****

La prensa y autoridades de Nueva York aconsejan a los padres de familia especialmente a los que viven en los barrios infestados el llevar a sus niños al campo mientras pasa el terrible flajelo. Mucho y muy sinceramente deseamos que jamás a nuestra Patria llegue este espantoso azote; más como según dice el refrán "hay que estar a Dios rogando y con el mazo dando" creemos que para prevenir la invasión algo debería hacerse por parte de nuestras autoridades sanitarias y del Municipio de la capital. Los yanques, graves y positivistas, ajenos a toda **embelequería** latina, se muestran alarmados y ésto demuestra que el mal es algo muy positivo y muy peligroso y que no hay que andarse como vulgarisimamente se dice **con chiquitas.** Aunque no están acordes los médicos acerca del origen de la temible enfermedad infantil, creemos que no será el mejor medio de impedir la llegada de ésta, las calles sucias y los desagües rotos. Pero como dicen que no hay peor sordo que el que no quiere oír, creemos inútil insistir sobre ello. Algún dia tal vez por desgracia los que hoy hacen oidos de mercader a las indicaciones de la prensa tengan que oir las lamentaciones de Rachel y las imprecaciones de Hecuba.

****

Han abundado últimamente los delitos contra la propiedad y son varios los ladrones aprehendidos en el acto de desvalijar a sus víctimas a las que registraban fingiéndose autoridades policiacas. Esto sucede con mayor frecuencia por supuesto en los barrios apartados, en los que la policía no lleva uniforme. Fácil creemos sería el remedio haciendo que cada agente policiaco o miembro de alguna ronda cantonal, cuando en ejercicio de sus funciones fuese por las calles, llevara una gorra especial y no solamente la placa que acostumbran portar los que forman parte del cuerpo de seguridad. Una gorra no es cosa fácil de ocultar a la vista de los verdaderos agentes de la autoridad y por consiguiente el que se atreviera a portarla sería porque en realidad perteneciera a tal cuerpo de policía, mientras que una placa es cosa muy fácil de llevar sin ser vista y faculta su posesión para mil abusos, especialmente con los indígenas ignorantes y con personas que no viven habitualmente en esta capital. El costo de uniformes para todos los individuos de las rondas cantonales tal vez resultaría sumamente gravoso, pero el costo de un centenar de kepis o gorras distintivas de policías no resultaría tanto, y así habría un medio de controlar quiénes son y quiénes no son miembros del Cuerpo de Seguridad y sería una garantía para el vecindario, pues así, si un individuo pretende ejercer de agente policiaco sin el distintivo correspondiente, el transeunte inmediatamente sabe que se trata de un **vivo** y puede pedir auxilio y entregar a la autoridad **verdadera** a aquella **autoridad falsa** que ha caído sobre él con el ánimo de despojarlo de lo que en los bolsillos lleva. Creemos que el activo y pundonoroso Jefe de la Policía procurará, ya por este medio o ya por algún otro que él encuentre más conveniente, poner coto a los desmanes de los **freseos** que bonitamente bolsean a los pobres foráneos y muchas veces aun a los mismos capitolinos.

****

El próximo 15 de Septiembre, gran día de la Patria y del recuerdo, tomará solemnemente posesión la nueva Junta Directiva de la Sociedad de Auxilios Mutuos del Comercio de Guatemala, sociedad que en sesión celebrada recientemente eligió por votación la nueva Directiva, a cuyo frente se encontrará durante el período 1916-1917 el señor don Antonio L. del Valle. Integran dicha Junta Directiva varios caballeros competentes y todo augura para el nuevo período una época de prosperidad para la Sociedad, cuya presidencia durante el actual tuvo el señor don Alberto Nicolle uno de los fundadores de la misma y de los que con más empeño ha trabajado en pro de ella ejerciendo diversos cargos en la Junta Directiva en los años

pasados. El señor Nicolle últimamente formuló el proyecto del Seguro de Vida, queriendo dar a la actual colecta que entre los socios se hace al fallecimiento de cada miembro de la Sociedad una forma más estable y definitiva, aplicándole algunos de los principios por los cuales se rigen las compañías de seguros, y sobre todo procurando que se estableciera un fondo de acumulación que al presente no existe y que coloca a la Sociedad en una situación difícil si se llegase el caso de una peste o de alguna otra mortalidad extraordinaria de socios, por no poderse entonces pagar a la vez los diversos siniestros. El señor Nicolle, en virtud de una referencia que en estas mismas crónicas hicimos acerca de su proyecto, tachándolo, en vista de lo publicado por la prensa, de obscuro y confuso, tuvo la bondad de facilitarnos el original tal como fué sometido a la consideración de la Sociedad y lo hemos leído detenidamente. Como los artículos vienen eslavonados claro es que desconociendo algunos de ellos el proyecto parece poco comprensible, pero ya estudiado en el debido orden, el asunto resulta clarísimo y la cuestión de las diversas cuotas que al principio nos parecía arbitraria, se encuentra debidamente justificada. El señor Nicolle en su proyecto pedía el establecimiento de diversas cuotas, pudiendo ser éstas desde 10 (mínimun) hasta $ 30 (máximun). La suscripción a cuotas de tal o cual precio dentro de los límites marcados queda a opción del socio, pero restringida por la siguiente tabla de edades, pues naturalmente sería injusto que a un septuagenario ingresado en las postrimerías de su vida a la Sociedad se le permitiese suscribir cuota de $ 30, la que pagaría unos pocos años o tal vez unos pocos meses, recibiendo después la familia el importe de la póliza total de primera clase o sea la de $ 30.

La tabla es como sigue:

De	21 a 30	años	de	edad	cuota	de	$10	a	$30
"	30 a 35	"	"	"	"	"	$10	a	$25
"	35 a 40	"	"	"	"	"	$10	a	$20
"	40 a 45	"	"	"	"	"	$10	a	$15
"	45 a 50	"	"	"	"	"	$10	solamente	

El proyecto del señor Nicolle no obtuvo por parte de la mayoría una consideración detenida. Fué discutido con violencia cuando debió ser estudiado con lentitud y algunos de los socios creyeron ver o vieron en él una tendencia a disminuir el importe de lo que los herederos de asociados perciben, cuando la mente del señor Nicolle era la de establecer un fondo de acumulación que garantizase a todos el pronto pago de los siniestros aún en casos de mortalidad anormal.

CLODOMIRO.



LOUIS CHAIGNE

Nombre que agregar a la inmensa gloriosa lista de los héroes que han muerto por la defensa de su cara patria y, por el triunfo de la libertad y del derecho sobre la fuerza y la barbarie.

La desaparición del Señor Coronel Chaigné de la escena de la vida es, no sólo un duelo para sus deudos y para su patria, lo es también, y muy legítimo, para Guatemala que le es deudora de los importantísimos trabajos por él llevados a cabo, con verdadero éxito, en favor de su progreso; no lo es menos para sus compañeros de armas, para sus agradecidos discípulos y para los numerosos amigos que, con su carácter leal y generoso, supo conquistar.

La memoria del simpático, valiente Coronel, será perdurable en el corazón de los guatemaltecos, para mientras la gratitud no sea una palabra vana y sin sentido y para mientras se tribute el debido culto a la dignidad, a la caballerosidad, al valor y al patriotismo.

A la inconsolable compatriota, que había elegido para compañera de su vida, y a su apesarada familia, damos el más sentido pésame y les acompañamos en su justo y profundo dolor.



VARIEDADES





LA MAGISTRAL FAENA DE UN TORERO ESPAÑOL



El famoso torero "Gallito chico" ejecutando una magistral faena en presencia de sus majestades, el Rey, y la Reina de España y toda su Corte.

El consumo del oxígeno

Desde hace algunos años el oxígeno se emplea cada vez más en la industria metalúrgica y su consumo va tomando proporciones considerables.

Alemania posee 42 fábricas, que producen anualmente cuatro millones de metros cúbicos de gas; en Francia hay 45 fábricas, cuya producción es de dos millones de metros; Inglaterra y los Estados Unidos producen, respectivamente, 1.100,000 metros cúbicos.

La producción mundial es de...... 10.720,000 metros cúbicos, y el número de fábricas asciente a 145.

La historia de un reloj ruso

Que en Alemania la justicia es algo más seria de lo que algunas veces nos cuentan ciertos periódicos, lo demuestra el siguiente fallo judicial de la poderosa nación:

Entre los prisioneros rusos en el campamento alemán de Doeberidz se encuentra el sargento moscovita Ivan Smolin.

Ivan Smolin posee un reloj que compró, según afirma, por veintidós rublos, en el año 1910, en Moscou.

Una de las agujas indicadoras se había roto en noviembre, y el prisionero ruso dió su reloj al obrero Himbur, empleado en el campamento, y que se manifestó dispuesto a componerlo; pero no lo hizo y vendió el reloj por tres marcos al carpintero Arturo Gruember de Spaudan, en cuya casa vivía.

El ruso esperaba inútilmente que le devolviera el reloj, recibiendo varias veces una respuesta evasiva, y por último un reloj muy inferior.

Como Smolin contara lo ocurrido a un gendarme del campamento de prisioneros, el caso, fué investigado por el comandante del campamento, y Himburg despedido de su empleo, iniciándose al mismo tiempo una acusación por estafa, contra Gruenberg por encubridor.

El Tribunal de Spaudan condenó a Himburg a seis meses y a Gruenberg a un mes de prisión.

El juez declaraba en su sentencia que era vergonzoso e indigno de un alemán explotar a un prisionero de guerra.

Himburg cumple actualmente su condena, mientras que Gruenber apeló de la sentencia en él recaída por medio del abogado Lew, alegando que no sabía que Himburg poseía ilícitamente el reloj, que Himburg le había ofrecido ya antes en venta dos relojes, y él había creído lo que le dijo: que los prisioneros rusos vendían sus relojes para procurarse tabaco.

El capitán barón von Rugen hizo notar que a todo militar en el campamento de prisioneros le está estrictamente prohibido tal comercio con los prisioneros, y que los paisanos empleados en el campamento son despedidos inmediatamente de su empleo al tenerse noticia de lo que hacen.

Las pruebas presentadas por Cruenberg convencieron al juez de que al comprar el reloj no creyó cometer una acción mala, y fué, por lo tanto, absuelto.

UN LIBRO DE MR. ROOSEVELT

Trata sobre el Conflicto Europeo y la Situación Mexicana

Se acaba de publicar en Nueva York una interesante obra escrita por el ex-Presidente Teodoro Roosevelt, traducida al español por el escritor don Javier Lara, ventajosamente conocido en el campo de las letras.

Esta obra se intitula "La Guerra Mundial, Norte-América y la Situación Mexicana" y los capítulos que contiene son los siguientes:

1.—El deber de nuestra conservación y de nuestra conducta honrada hacia los demás países.
2.—La tragedia de Bélgica.
3.—Los imprudentes Tratados de Paz constituyen una amenaza para la justicia.
4.—Las causas de la guerra.
5.—Cómo debe procurarse la Paz Universal.
6.—La Paz del Derecho.
7.—Un "Posse Comitatus" Internacional.
8.—La defensa propia sin el Militarismo.
9.—La escuadra sostén de nuestro país.
10.—¿Una utopia o un infierno?
11.—Nuestra actitud ante las lecciones que nos ha enseñado la guerra.

La situación Mexicana:

1.—Nuestra responsabilidad en México.
2.—El Tío Samuel y el resto del mundo.

Este sensacional libro contiene cerca de 350 páginas y se vende al precio de $ 35 billetes, incluso el porte certificado de correo.

Está de venta en la Librería de

GOUBAUD y CíA LTD.,
6ª Avenida Sur. — Guatemala.

"LA ACTUALIDAD"

La Revista de mayor circulación en Centro-América.

Administración: "Casa Colorada,"

9ª Calle Oriente, número 2.



Para Ser Siempre Joven—

Bastará conservar los *nervios* jóvenes. A menudo, la juventud depende más de los nervios que de los años. Aquí y allá vemos un joven que se siente viejo, desmoralizado, decaído, por el derroche que ha hecho de su fuerza nerviosa. Encontramos, también viejos que se sienten jóvenes, de rostro alegre, ojos vivaces, movimientos libres, porque han conservado la energía de su nervios.

EL sistema nervioso que regula todas las funciones orgánicas, necesita nutrirse recibiendo de los alimentos que ingerimos, la misma fuerza vital que nos hacen gastar las preocupaciones, enfermedades y excesos. Pero, con harta frecuencia, los alimentos no contienen la suficiente substancia vital para reponer el gasto de nutrimento de los nervios, y hay que buscar la manera de alimentarlos debidamente, proporcionándoles la albúmina y el fósforo, que forman el elemento que necesitan. Estos son los componentes del SANATOGEN, el Tónico Ideal recomendado por más de 22,000 facultativos, como el más indicado para reconstruir el sistema nervioso, enriquecer la sangre, mejorar la digestión y dar al organismo la fuerza y vigor, y a la mente la alegria y ambición juveniles.

El SANATOGEN se halla de venta en todas las farmacias

THE BAUER CHEMICAL CO.
30 Irving Place, - New York, E U. A.

Proveedores de la Real Casa de España

SANATOGEN

PIDASE gratis y porte pagado, el nuevo folleto **"Conservación de la Salud y del Sistema Nervioso"**, con hermosas ilustraciones, editado por un versado doctor en medicina. Se envía a todo el que lo solicite a nuestro Representante, Sr. ALFREDO HERBRUGER, 12 Avenida Sur 11, Guatemala.